Anexo

Cuestionario sobre la recopilación de datos para ETIS

**1. INFORMACIÓN SOBRE EL ORGANISMO QUE RELLENA EL CUESTIONARIO**

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

|  |  |
| --- | --- |
| **1a) País** |  |
| **1b) Nombre del organismo que rellena el cuestionario** |  |
| **1c) ¿Es responsabilidad de este organismo presentar comunicar la información a TRAFFIC?** | [ ]  Sí[ ]  No |

**2. INFORMACIÓN SOBRE LA PERSONA QUE RELLENA EL CUESTIONARIO**

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

|  |  |
| --- | --- |
| **2a) Nombre**  |  |
| **2b) Cargo**  |  |
| **2c) Dirección institucional**  |  |
| **2d) Correo electrónico**  |  |
| **2e) ¿Cuánto tiempo lleva en este cargo?**  | [ ]  Menos de un año[ ]  Entre 1 y 5 años[ ]  Entre 5 y 10 años[ ]  Más de 10 años |
| **2f) ¿Es responsabilidad suya notificar los decomisos a TRAFFIC?**  | [ ]  Sí[ ]  No |
| **2g) Si no es responsabilidad suya comunicar a TRAFFIC los datos sobre los decomisos, indique quién es la persona en el organismo responsable de notificar los datos sobre los decomisos a TRAFFIC.** |  |

**3. INFORMACIÓN SOBRE LAS DIRECTRICES PARA LA PRESENTACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS DECOMISOS DE MARFIL ILEGAL**

*Sírvase indicar si en su país existen* ***directrices escritas*** *para notificar los decomisos y las existencias de marfil ilegal.*

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **3.1) Comunicación de información sobre los decomisos de marfil ilegal a la Secretaría de la CITES o directamente a TRAFFIC para su inclusión en la base de datos ETIS** | **3.2) Comunicación de información sobre las existencias de marfil ilegal a la Secretaría de la CITES** |
| **a) ¿Existen directrices escritas?** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé |
| **b) ¿Cuánto tiempo hace que están en vigor estas directrices?** | [ ]  No se aplica[ ]  Menos de un año[ ]  Entre 1 y 5 años[ ]  Entre 5 y 10 años[ ]  Más de 10 años[ ]  No lo sé | [ ]  No se aplica[ ]  Menos de un año[ ]  Entre 1 y 5 años[ ]  Entre 5 y 10 años[ ]  Más de 10 años[ ]  No lo sé |
| **Sírvase proporcionar el título del documento o de los documentos.** |  |  |

**4. AUTORIDADES CON MANDATO PARA REALIZAR DECOMISOS DE MARFIL ILEGAL**

*Los decomisos de marfil ilegal pueden tener lugar en muchos lugares diferentes, entre ellos:*

* *Zonas protegidas u otras partes del área de distribución de los elefantes*
* *Instalaciones de almacenamiento o procesamiento de marfil*
* *Tiendas, mercados, puntos de venta al por menor*
* *Puntos de control en el transporte interno y las carreteras*
* *Puertos de entrada y salida: por carretera, por aire y por mar*

|  |
| --- |
| ¿Qué organismos tienen mandato para realizar decomisos de marfil ilegal en su país? *Sírvase enumerarlos. Se ruega a la Autoridad Administrativa CITES (AA) que remita el cuestionario a los organismos enumerados pidiéndoles que completen la tabla que figura a continuación y que transmitan sus respuestas a la Autoridad Administrativa para su posterior reenvío a TRAFFIC.* |
| **NOMBRE DEL ORGANISMO** |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

*En lo que respecta a su organismo, sírvase completar el resto del cuestionario.*

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

| **Pregunta** | **Respuesta** | **Comentarios** |
| --- | --- | --- |
| **4a) ¿Cuál es el nombre del organismo?** |   |  |
| **4b) ¿En qué jurisdicción o lugares tiene este organismo mandato para efectuar decomisos de marfil ilegal?** | [ ]  A nivel nacional[ ]  Jurisdicción subnacional, por ejemplo, estado, provincia, nivel local[ ]  Restringido a un lugar específico, (por ejemplo, puerto de entrada/salida, tiendas, áreas protegidas, etc.) |  |
| **4c) ¿Qué ley o reglamento establece el mandato para que este organismo efectúe decomisos de marfil ilegal?** |  |  |
| **4d) ¿Recibe el personal de este organismo capacitación sobre la notificación de los decomisos de marfil a la CITES y a TRAFFIC?**  | [ ]  Sí[ ]  No [ ]  No lo sé |  |
| **4e) ¿Este organismo comunica los registros directamente a TRAFFIC?** | [ ]  Sí*Si la respuesta es afirmativa, sírvase pasar a la pregunta 5.*[ ]  No*Si la respuesta es negativa, sírvase responder al resto de la pregunta.* [ ]  No lo sé |  |
| **4f) ¿Qué probabilidades hay de que este organismo comunique información sobre un decomiso de marfil al organismo encargado de transmitir la información a TRAFFIC (normalmente la Autoridad Administrativa CITES) de su país?**  | [ ]  Hay muchas probabilidades[ ]  Hay algunas probabilidades[ ]  No hay ninguna probabilidad |  |
| **4g) ¿Cómo informa el organismo sobre los decomisos de marfil a la Autoridad Administrativa CITES?**  | *Seleccione todas las formas que se apliquen* [ ]  Llamada telefónica[ ]  Registros en papel[ ]  Formulario normalizado[ ]  Correo electrónico[ ]  Hoja de cálculo[ ]  Ingreso en una base de datos nacional en línea[ ]  Otras  |  |
| **4h) ¿Con qué frecuencia transmite el organismo los datos sobre decomisos a la Autoridad Administrativa CITES?**  | [ ]  En respuesta a una solicitud de la Autoridad Administrativa CITES[ ]  Cada vez que se produce un decomiso[ ]  Cada semana[ ]  Cada mes[ ]  Cada tres meses[ ]  Cada año[ ]  Otra |  |

**5. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LOS DECOMISOS DE MARFIL**

*Por favor, lea cada enunciado en la siguiente tabla.*

*Marque si es verdadero o falso para su país en el período 2011-2020.*

*Proporcione cualquier comentario en la tercera columna.*

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

| **Enunciado** | **Verdadero / Falso** | **Comentarios** |
| --- | --- | --- |
| **5a) Mi país ha sido un país de origen de marfil no trabajado o de marfil trabajado objeto de comercio ilegal decomisado en otros países.** | [ ]  Verdadero[ ]  Falso |  |
| **5b) Mi país ha sido un país de tránsito para el marfil ilegal.**  | [ ]  Verdadero[ ]  Falso |  |
| **5c) Mi país ha sido un destino para los envíos ilegales de marfil no trabajado o trabajado.** | [ ]  Verdadero[ ]  Falso |  |
| **5d) ¿Con qué frecuencia su país hace decomisos ilegales de marfil?** | [ ]  Diaria[ ]  Semanal[ ]  Mensual[ ]  Anual[ ]  Ninguna de las anteriores |  |

**6. AUTORIDADES ENCARGADAS DE NOTIFICAR LOS DECOMISOS A TRAFFIC PARA SU INCLUSIÓN EN LA BASE DE DATOS ETIS**

*En algunos países, la Autoridad Administrativa CITES es el único organismo con mandato para notificar a TRAFFIC los casos de decomiso. En otros países, varios organismos de una misma Parte pueden notificar los casos de decomisos directamente a TRAFFIC.*

|  |
| --- |
| ¿Qué organismos tienen el mandato de notificar los decomisos de marfil ilegal a TRAFFIC para su inclusión en la base de datos ETIS? *Sírvase enumerarlos. Se ruega a la Autoridad Administrativa CITES (AA) que remita el cuestionario a los organismos enumerados pidiéndoles que completen la tabla que figura a continuación y que transmitan sus respuestas a la Autoridad Administrativa para su posterior reenvío a TRAFFIC.* |
| **NOMBRE DEL ORGANISMO** | **DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO DE CONTACTO** |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

*En lo que respecta a su organismo, sírvase completar el resto del cuestionario.*

| **Pregunta** | **Respuesta** | **Comentarios** |
| --- | --- | --- |
| **6a) Nombre del organismo:** |  |  |
| **6b) ¿Se menciona específicamente la presentación de informes a TRAFFIC en los reglamentos, directrices o procedimientos operativos normalizados de este organismo?** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé | Si la respuesta es afirmativa, sírvase indicar los detalles aquí |
| **6c) ¿Recibe el personal de este organismo capacitación sobre la notificación de los decomisos de marfil?** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé |  |
| **6d) ¿Es necesario traducir los registros de decomisos de marfil antes de transmitirlos a TRAFFIC?**  | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé |  |
| **6e) ¿Cómo presenta este organismo los registros a TRAFFIC? ¿Utiliza su país los formularios de datos del ETIS u otro tipo de formulario?** | [ ]  Formulario de datos del ETIS para decomisos individuales[ ]  Hoja de cálculo del ETIS para múltiples decomisos[ ]  Salida generada por el propio sistema de base de datos [ ]  Otros medios (explique en los comentarios) |  |
| **6f) ¿Cuándo presenta este organismo los registros a TRAFFIC?** | [ ]  En un plazo de 90 días después del decomiso[ ]  Todos los meses (compilación de los decomisos del mes anterior)[ ]  Cada tres meses (compilación de los decomisos de los tres meses anteriores)[ ]  Cada año (compilación de los decomisos del año anterior)[ ]  En respuesta a una notificación de la Secretaría de la CITES[ ]  En respuesta a una solicitud de TRAFFIC[ ]  Otros (explique en los comentarios) |  |
| **6g) Si el organismo que comunica la información no es la Autoridad Administrativa CITES, ¿existe un mecanismo formal para que la Autoridad Administrativa sea informada de las notificaciones a TRAFFIC?**  | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé[ ]  El organismo es la Autoridad Administrativa | Si la respuesta es afirmativa, sírvase indicar los detalles aquí |
| **6h) ¿Se incluyen los datos sobre los decomisos de marfil en los Informes Anuales CITES sobre el Comercio Ilegal preparados por la Autoridad Administrativa?**  | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé |  |

**7. ETIS EN LÍNEA**

*ETIS está en proceso de conversión a un sistema de recopilación de datos en línea. Los proveedores de datos podrán registrarse en la plataforma en línea ETIS Online y, tras la aprobación de la Secretaría de la CITES, introducir los registros directamente en la base de datos. Esto se podría hacer un registro a la vez o presentando toda una serie de registros en una hoja de cálculo Excel. Las Autoridades Administrativas también podrán consultar los registros que su país haya presentado y determinadas informaciones sobre los registros presentados por otros que impliquen a su país.*

*Por favor, lea cada enunciado en la siguiente tabla.*

*Marque la respuesta pertinente para su país.*

*Proporcione cualquier comentario en la tercera columna.*

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

| **Pregunta** | **Respuesta** | **Comentarios** |
| --- | --- | --- |
| **7a) ¿Es probable que su país utilice el sistema en línea para introducir registros de datos?** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé |  |
| **7b) ¿Le resultará útil a su país consultar los registros que ha comunicado?** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé |  |
| **7c) ¿Le resultará útil a su país consultar los registros comunicados por otros en los que esté implicado su país?** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé |  |
| **Sírvase formular cualquier otro comentario** |  |

**8. TIPOS DE DECOMISOS COMUNICADOS A TRAFFIC**

*Por favor, lea cada enunciado en el siguiente cuadro y marque la columna que corresponda a la situación en su país.*

*Proporcione cualquier comentario en la última columna.*

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

| **Enunciado** | **Siempre** | **A menudo** | **A veces** | **Raramente** | **Nunca** | **Comentarios** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **8a) Se informa a TRAFFIC sobre los decomisos de marfil no trabajado.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8b) Se informa a TRAFFIC sobre los decomisos de marfil trabajado.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8c) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal que dan lugar a la confiscación, pero no a la imposición de una multa u otra pena.**  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8d) Se comunican a TRAFFIC los decomisos que dan lugar a la confiscación de marfil ilegal y la imposición de multas.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8e) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal que dan lugar a una investigación penal.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8f) Se comunican a TRAFFIC de los decomisos de marfil ilegal efectuados por los administradores de las zonas protegidas sobre el terreno.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8g) Se comunican a TRAFFIC los envíos de marfil ilegal abandonados.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8h) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal de 100 kg.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8i) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal de 10 kg o más.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8j) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal de 1kg o más.**  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8k) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal para los que no se puede proporcionar un peso exacto.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8l) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal sobre los que sólo se dispone de información muy limitada.** | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |
| **8m) Se comunican a TRAFFIC los decomisos de marfil ilegal que resultan del comercio interno ilegal.**  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  | [ ]  |  |

**9. COMUNICACIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE LOS DECOMISOS A GRAN ESCALA**

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

| **Pregunta** | **Respuesta** | **Comentarios** |
| --- | --- | --- |
| **9a) ¿Ha hecho su país alguna vez un decomiso de marfil ilegal de 500 kg o más?** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé  | Si la respuesta es afirmativa, ¿cuántas veces han tenido lugar?  |
| **9b) ¿Comunican a TRAFFIC información sobre el origen o la edad de los especímenes de marfil decomisado determinados a partir de análisis forenses?**  | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé  | Si la respuesta es afirmativa, ¿cuántas veces se ha hecho?  |
| **9c) ¿Qué tipo de decomisos de marfil se han sometido a pruebas forenses?**  | [ ]  Todos los decomisos[ ]  Decomisos de 500 kg o más[ ]  Otros [ ]  No lo sé  |  |

**10. ENTIDADES NO GUBERNAMENTALES**

*En algunos países, los organismos gubernamentales se asocian con entidades no gubernamentales para administrar conjuntamente las zonas protegidas o apoyar las actividades de aplicación de la ley en relación con el tráfico de especies silvestres.*

***¿Hay alguna entidad no gubernamental (por ejemplo, ONG, empresas privadas, etc.) que tenga mandato para desempeñar alguna de las funciones que se enumeran a continuación?***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **10a) Realizar decomisos de marfil ilegal.** | [ ]  Sí[ ]  No[ ]  No lo sé  | Si la respuesta es afirmativa, por favor inclúyalos en la lista de organismos en la pregunta 4. |
| **10b) Notificar los decomisos de marfil ilegal directamente a TRAFFIC.** | [ ]  Sí[ ]  No, las notificaciones pasan por un organismo gubernamental. [ ]  No lo sé  | Si la respuesta es afirmativa, por favor inclúyalos en la lista de organismos en la pregunta 6. |

**11. EXHAUSTIVIDAD DE LOS DATOS PARA ETIS EN EL CASO DE SU PAÍS**

*Por favor, responda a la siguiente pregunta para todos los años desde 2016 hasta 2019.*

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

| **Pregunta** | **2016** | **2017** | **2018** | **2019** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **11a) En su opinión, ¿qué porcentaje de los decomisos de marfil efectuados en su país entre 2016 y 2019 han sido notificados a TRAFFIC?**  | [ ]  0%[ ]  1-33%[ ]  34-66%[ ]  67-99%[ ]  100% | [ ]  0%[ ]  1-33%[ ]  34-66%[ ]  67-99%[ ]  100% | [ ]  0%[ ]  1-33%[ ]  34-66%[ ]  67-99%[ ]  100% | [ ]  0%[ ]  1-33%[ ]  34-66%[ ]  67-99%[ ]  100% |
| **Comentarios** |  |  |  |  |

**12. OBJETIVO DE LA NOTIFICACIÓN DE LOS DECOMISOS A TRAFFIC**

*En la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP18) se describen el objetivo y el mandato de ETIS. Sin embargo, hay muchas percepciones diferentes entre las Partes en cuanto al objetivo de informar a TRAFFIC.*

*Lea cada uno de los siguientes enunciados y marque si considera que son verdaderos o falsos. No dude en formular cualquier comentario.*

*Haga clic para marcar la casilla correspondiente.*

| **Enunciado** | **Verdadero** | **Falso** | **Comentarios** |
| --- | --- | --- | --- |
| **12a) La notificación de los decomisos a TRAFFIC ayuda a establecer una imagen mundial del comercio ilegal de marfil.** | [ ]  | [ ]  |  |
| **12b) No es útil informar a TRAFFIC sobre los decomisos cuando se sabe poco sobre el envío de marfil.** | [ ]  | [ ]  |  |
| **12c) La comunicación de información a TRAFFIC demuestra el éxito de mi país en la aplicación de la ley.** | [ ]  | [ ]  |  |
| **12d) La comunicación de información a TRAFFIC demuestra el compromiso de mi país en la lucha contra el comercio ilegal de vida silvestre.** | [ ]  | [ ]  |  |
| **12e) La comunicación de información a TRAFFIC da lugar a que mi país sea penalizado por su eficaz labor de aplicación de la ley y sus éxitos.** | [ ]  | [ ]  |  |
| **12f) Sírvase proporcionar cualquier otra información sobre las razones por las que su país no puede notificar todos los decomisos.**  |  |